



## Ajuntament de Lleida

### ACTA DE LA SESSIÓ DE Ajuntament Ple

Identificació de la sessió

Núm: 4/2012

Caràcter: ordinària

Data: 27 d'abril de 2012

Horari: de 11:00 a les 12.19 h.

Lloc: Sala de Plens de Paeria

#### Hi assisteixen:

Àngel Ros Domingo,	Paer en cap
Marta Camps Torrens,	1a. Tinent d'alcalde
Josep Presseguer Gené,	2n. Tinent d'alcalde
Rafael Peris Martín,	3r. Tinent d'alcalde
Sara Mestres Llusà,	4a. Tinent d'alcalde
Montse Parra Albà,	5a. Tinent d'alcalde
Montse Mínguez García,	6a. Tinent d'alcalde
Félix Larrosa Piqué,	Regidor
Txema Alonso Fernández,	Regidor
Josep Barberà Morrerres,	Regidor
Dolors Arderiu Sabaté,	Regidora
Oriol Yuguero Torres,	Regidor
Jesús Castillo Cervelló,	Regidor
Joan Gómez López,	Regidor
Maria Rosa Ball Papiol,	Regidora
Joan R. Zaballos Rubio,	Regidor
Bea Obis Aguilar,	Regidora
Miquel Padilla Díaz,	Regidor
Cristina Torrent Pujol,	Regidor
Francesc J. Cerdà Esteve,	Regidor
Antoni Postius Terrado,	Regidor
Joan Vilella Jounou,	Regidor
Salvador Puy Castarlenas,	Regidor
Maria José Horcajada Bell-lloch,	Regidora
Xema Solé Solà,	Regidor
Gemma Batalla Casanovas,	Regidora
Pau Pintó Torné,	Regidor
Jesús Gutiérrez Bustillo,	Secretari
Jordi Sanuy Vallés,	Interventor
Ma. Luisa Sanz Llavallol,	Tresorera
Montse Tomàs Pallerols,	Oficial Major



## Ajuntament de Lleida

### ORDRE DEL DIA

#### **1.- APROVACIÓ DE L'ACTA DE LA SESSIÓ ANTERIOR**

Per unanimitat s'acorda aprovar l'acta de la sessió anterior feta el dia 30 de març de 2012.

#### **2.- DONAR COMPTE DELS DECRETS DICTATS PER L'ALCALDIA DES DEL DARRER PLE**

La corporació resta assabentada dels decrets dictats per l'Alcaldia des del darrer Ple i que van del núm. 1528 al núm. 2324, ambdós inclosos.

#### **3.- DONAR COMPTE ESPECÍFIC DE DIVERSOS DECRETS D'ALCALDIA**

La corporació resta assabentada dels decrets següents dictats per l'Alcaldia:

- Decret de 30-3-2012 de nomenament dels regidors Sr. Pau Pintó Torné i Joan Vilella Jounou com a vocals de comissions de seguiment i del Consell Assessor per a la Societat de la Informació.
- Decret de 11-4-2012 de nomenament dels membres de l'assemblea Municipal de les Religions i del Plenari de la mateixa.
- Decret de 12-4-2012 de nomenament dels membres del consell Municipal de Persones amb Discapacitat de la ciutat de Lleida i del plenari d'aquest.

#### **5.- APROVACIÓ CONVENI DE COL-LABORACIÓ ENTRE L'AJUNTAMENT DE LLEIDA I EL COL·LEGI DE L'ADVOCACIA DE LLEIDA PER A LA CREACIÓ DE L' «OFICINA D'INTERMEDIACIÓ EN EXECUCIONS HIPOTECÀRIES DE LLEIDA (OPIEHLL)»**

Per unanimitat s'acorda aprovar la següent proposta d'Alcaldia:

1r. Aprovar el text del conveni a signar entre l'Ajuntament de Lleida i el Col·legi de l'Advocacia de Lleida per a la creació de l' «OFICINA D'INTERMEDIACIÓ EN EXECUCIONS HIPOTECÀRIES DE LLEIDA (OFIEHLL)».

2n. Autoritzar l'Il·lm. Sr. alcalde per a la signatura del conveni i per a la realització de tots els actes necessaris per a l'execució i control del seu contingut. Delegar en l'Alcaldia de forma expressa la realització de tots els actes necessaris per a la fixació de les contraprestacions econòmiques previstes en la clàusula 6.3, els acords relatius a la pròrroga del conveni i la signatura dels documents que formalitzin aquestes resolucions.



## Ajuntament de Lleida

### **6.- APROVACIÓ DEL CONVENI DE COL·LABORACIÓ ENTRE L'AJUNTAMENT DE LLEIDA I EL "CLUB ESPORTIU CIUTAT I PROVÍNCIA DE LLEIDA BASQUETBOL"**

Per unanimitat s'acorda aprovar la següent proposta d'Alcaldia:

1r. Aprovar la concessió d'una subvenció a l'entitat "Club Esportiu ciutat i província de Lleida Basquetbol", per import de 150.000 €, a l'empara del article 22.2.a) de la Llei 38/2003, de 17 de novembre, general de subvencions, condicionada expressament a que l'entitat acrediti el compliment dels requisits per a ser beneficiària de subvencions d'acord amb l'esmentada normativa. L'objecte de la subvenció, forma de pagament, justificació i d'altres aspectes relacionats amb la mateixa es concreten en la minuta del conveni que s'aprova en el punt segon.

2n. Aprovar la minuta del conveni a signar entre l'Ajuntament de Lleida i el Club Esportiu ciutat i província de Lleida Basquetbol, que s'adjunta com annex al present acord. Autoritzar l'il·lm. Sr. alcalde per a la signatura del conveni i per a la realització de tots els actes necessaris per a l'execució i control del seu contingut.

### **7.- AUTORITZAR LA COMPATIBILITAT SOL·LICITADA PER LA SRA. DOLORS RICART AMANÓS**

Per unanimitat s'acorda aprovar la següent proposta de la responsable de Planificació Estratègica de RRHH:

Autoritzar a la funcionària interina Sra. Dolors Ricart Amanós, Professora Especial Conservatori, per exercir un segon lloc de treball o activitat de producció teatral, a l'empresa BITO Produccions SL, amb una dedicació de 10 hores setmanals els dissabtes i diumenges des del 12 de maig fins a l'1 de juny de 2012.

En el supòsit de variació de les condicions de l'activitat per la qual s'autoritza la compatibilitat, caldrà que la interessada ho posi immediatament en coneixement d'aquesta corporació.

### **8.- APROVACIÓ BASES REGULADORES DE LA CONVOCATÒRIA PER A LA PROVISIÓ DEL LLOC DE TREBALL DE CAP DE SERVEI D'ARXIU, MITJANÇANT EL SISTEMA DE LLIURE DESIGNACIÓ**

Per unanimitat s'acorda aprovar la següent proposta de la responsable de Planificació Estratègica de RRHH:

Aprovar les bases reguladores de la convocatòria per a la provisió del lloc de treball de Cap de Servei Arxiu, mitjançant el sistema de lliure designació.

### **9.- APROVACIÓ DE LA DETERMINACIÓ DELS LLOCS DE SEGONA ACTIVITAT DE LA GUÀRDIA URBANA**



## Ajuntament de Lleida

Per unanimitat s'acorda aprovar la següent proposta de la responsable de Planificació Estratègica de RRHH:

Aprovar la determinació dels llocs de treball, a proveir per persones funcionàries del cos de la Guàrdia Urbana en situació administrativa de segona activitat, que seran els que tot seguit s'especifiquen, sense perjudici que s'incorpori a la modificació del catàleg/relació de llocs de treball que es realitzi al seu moment i fins a l'aprovació definitiva de l'expedient de Relació de llocs de Treball que actualment s'està tramitant:

<b>Codi</b>	<b>Denominació lloc de treball</b>
173	Agent gu Atestats
224	Agent gu Barris (proximitat)
223	Agent gu Emissora
451	Agent gu OAC
450	Agent gu UNIPA
298	Agent gu Vigilància d'Edificis
204	Estadística i Premsa gu
126	Oficina gu
69	Operador/a Emissora

### **10.- RESOLUCIÓ DE L'EXPEDIENT PER A LA CONCESSIÓ D'UNA MEDALLA DE LA PAERIA AL MÈRIT CULTURAL O ARTÍSTIC, SR. MANEL TAHULL BORRELL**

Per unanimitat s'acorda aprovar la següent proposta d'Alcaldia:

Aprovar definitivament la concessió de la Medalla de la Paeria al mèrit cultural o artístic al Sr. Manel Tahull Borrell, per la seva important tasca professional com a director a l'emissora que li valgué el "Premi Micròfons dels Informadors".

Ha posat veu en multitud d'actes socials i culturals de la societat. Els seus programes han estat una talaia des de la qual es difonien les nostres festes i vida cultural de la ciutat.

### **11.- RESOLUCIÓ DE L'EXPEDIENT PER A LA CONCESSIÓ D'UNA MEDALLA DE LA PAERIA AL MÈRIT CULTURAL O ARTÍSTIC, A TÍTOL PÒSTUM, AL SR. FERNANDO BONEU COMPANYS**

Per unanimitat s'acorda aprovar la següent proposta d'Alcaldia:

Aprovar definitivament la concessió de la Medalla de la Paeria al mèrit cultural o artístic a títol pòstum al Sr. Fernando Boneu Companys, per la seva implicació personal en la protecció i la promoció del patrimoni històric i cultural del nostre territori.

### **12.- RESOLUCIÓ DE L'EXPEDIENT PER A LA CONCESSIÓ D'UNA MEDALLA DE LA PAERIA AL MÈRIT CULTURAL O ARTÍSTIC AL SR. JOSEP TORRES SIERRA**

Per unanimitat s'acorda aprovar la següent proposta d'Alcaldia:



## Ajuntament de Lleida

Aprovar definitivament la concessió de la Medalla de la Paeria al mèrit cultural o artístic al Sr. Josep Torres Sierra, per la seva important tasca en pro de la cultural popular i tradicional al Barri de Cappont ençà de la creació l'any 1984 del Col·lectiu Cultural Cappont.

### **13.- RESOLUCIÓ DE L'EXPEDIENT PER A LA CONCESSIÓ D'UNA PLACA DE LA PAERIA AL MÈRIT CULTURAL O ARTÍSTIC A L'AGRUPACIÓ ILERDENCA DE PESSEBRISTES**

Per unanimitat s'acorda aprovar la següent proposta d'Alcaldia:

Aprovar definitivament la concessió de la Placa de la Paeria al mèrit cultural o artístic a l'Agrupació Ilerdenca de Pessebristes, per la seva important tasca en pro de la difusió i promoció del Cicle de Nadal i de les tradicions que s'hi apleguen, així com la recuperació de la festa dels Fanalets de Sant Jaume.

### **14.- RESOLUCIÓ DE L'EXPEDIENT PER A LA CONCESSIÓ D'UNA PLACA DE LA PAERIA AL MÈRIT CULTURAL O ARTÍSTIC AL GRUP CULTURAL GARRIGUES**

Per unanimitat s'acorda aprovar la següent proposta d'Alcaldia:

Aprovar definitivament la concessió de la Placa de la Paeria al mèrit cultural o artístic al Grup Cultural Garrigues, per la important tasca de l'entitat, al llarg dels 25 anys d'història, i el treball en pro de la recuperació i la difusió de la cultura popular i tradicional catalana.

### **15.- RESOLUCIÓ DE L'EXPEDIENT PER A LA CONCESSIÓ D'UNA PLACA DE LA PAERIA AL MÈRIT CULTURAL O ARTÍSTIC A L'AJUNTAMENT DE FOIX**

Per unanimitat s'acorda aprovar la següent proposta d'Alcaldia:

Aprovar definitivament la concessió de la Placa de la Paeria al mèrit cultural o artístic a l'Ajuntament de Foix amb motiu dels 50 anys de l'agermanament.

### **16.- RESOLUCIÓ DE L'EXPEDIENT PER A LA CONCESSIÓ D'UNA MEDALLA DE LA PAERIA AL MÈRIT CULTURAL O ARTÍSTIC A LA SRA. DOLORS SISTAC SANVICÉN**

Per unanimitat s'acorda aprovar la següent proposta d'Alcaldia:

Aprovar definitivament la concessió de la Medalla de la Paeria al mèrit cultural o artístic a la Sra. Dolors Sistac Sanvicén, per la seva important tasca fonamentada en el compromís de la Sra. Sistac en pro de la llengua i la identitat catalana, així com la seva implicació personal en la literatura de les nostres terres.



## Ajuntament de Lleida

### **17.- RESOLUCIÓ DE L'EXPEDIENT PER A LA CONCESSIÓ D'UNA MEDALLA DE LA PAERIA AL MÈRIT CULTURAL O ARTÍSTIC, A TÍTOL PÒSTUM, AL SR. JOSEP GÓMEZ VIDAL**

Per unanimitat s'acorda aprovar la següent proposta d'Alcaldia:

Aprovar definitivament la concessió de la Medalla de la Paeria al mèrit cultural o artístic al Sr. Josep Gómez Vidal, per la seva important tasca com a informador gràfic i reporter. Atengué els més diversos esdeveniments de la ciutat de Lleida al llarg del temps. De fet, a raó de la seva professió fou partícip de multitud d'esdeveniments socials i culturals, bé per encàrrec de publicacions com la Mañana, o l'agència EFE, bé per la seva voluntat de documentar gràficament tota l'activitat de la ciutat.

### **18.- RESOLUCIÓ DE L'EXPEDIENT PER A LA CONCESSIÓ D'UNA PLACA DE LA PAERIA AL MÈRIT CULTURAL O ARTÍSTIC A LA PONTIFICIA Y REAL ACADEMIA BIBLIOGRÁFICA MARIANA**

Per unanimitat s'acorda aprovar la següent proposta d'Alcaldia:

Aprovar definitivament la concessió de la Placa de la Paeria al mèrit cultural o artístic a la Pontificia y Real Academia Bibliogràfica Mariana, com a institució lleidatana fundada fa 150 anys. Aquesta placa es fonamenta en la seva tasca de difusió i enaltiment de l'advocació mariana mitjançant les arts i les lletres.

### **19.- RESOLUCIÓ DE L'EXPEDIENT PER A LA CONCESSIÓ D'UNA PLACA DE LA PAERIA AL MÈRIT CULTURAL O ARTÍSTIC AL COL·LEGI DE PERIODISTRES DE CATALUNYA – DEMARCACIÓ DE LLEIDA**

Per unanimitat s'acorda aprovar la següent proposta d'Alcaldia:

Aprovar definitivament la concessió de la Placa de la Paeria al mèrit cultural o artístic al Col·legi de periodistes de Catalunya-demarcació de Lleida, per la seva important tasca en pro d'una professionalització del sector i amb la voluntat d'aglutinar els diferents professionals, per tal de donar respostes comunes i alhora amb un esperit de retorn a la ciutat.

### **20.- RESOLUCIÓ DE L'EXPEDIENT PER A LA CONCESSIÓ DE LA PLACA DE LA PAERIA AL MÈRIT EDUCATIU O PEDAGÒGIC A L'ESCOLA OFICIAL D'IDIOMES DE LLEIDA**

Per unanimitat s'acorda aprovar la següent proposta d'Alcaldia:

Aprovar definitivament la concessió de la Placa de la Paeria al mèrit educatiu o pedagògic a l'Escola Oficial d'Idiomes de Lleida, fonamentada en el reconeixement públic del 25è aniversari de l'inici de la tasca educativa d'aquest centre educatiu de la ciutat.



## Ajuntament de Lleida

### **21.- RESOLUCIÓ DE L'EXPEDIENT PER A LA CONCESSIÓ DE LA PLACA DE LA PAERIA AL MÈRIT EDUCATIU O PEDAGÒGIC AL CENTRE DE RECURSOS PEDAGÒGICS DEL SEGRITÀ**

Per unanimitat s'acorda aprovar la següent proposta d'Alcaldia:

Aprovar definitivament la concessió de la Placa de la Paeria al mèrit educatiu o pedagògic al Centre de Recursos Pedagògics del Segrià, fonamentada en el reconeixement públic del 25è aniversari de l'inici de la tasca educativa d'aquest centre educatiu de la ciutat.

### **22.- RESOLUCIÓ DE L'EXPEDIENT PER A LA CONCESSIÓ DE LA PLACA DE LA PAERIA AL MÈRIT EDUCATIU O PEDAGÒGIC A L'ESCOLA MAGÍ MORERA I GALÍCIA**

Per unanimitat s'acorda aprovar la següent proposta d'Alcaldia:

Aprovar definitivament la concessió de la Placa de la Paeria al mèrit educatiu o pedagògic a l'escola Magí Morera i Galícia, fonamentada en el reconeixement públic dels 50 anys de la seva creació i de la seva important tasca educativa en el barri de la Mariola de la ciutat.

### **23.- RESOLUCIÓ DE L'EXPEDIENT PER A LA CONCESSIÓ DE LA PLACA DE LA PAERIA AL MÈRIT EDUCATIU O PEDAGÒGIC A LA FEDERACIÓ D'ASSOCIACIONS DE MARES I PARES DE CATALUNYA (FaPaC)**

Per unanimitat s'acorda aprovar la següent proposta d'Alcaldia:

Aprovar definitivament la concessió de la Placa de la Paeria al mèrit educatiu o pedagògic a la Federació d'Associacions de mares i pares de Catalunya (FaPaC), fonamentada en el reconeixement públic del 25è aniversari de l'inici de la important tasca educativa d'aquesta entitat a Lleida, assistint i representant a les AMPA de les escoles públiques de la ciutat i formant els pares i les mares.

### **24.- RESOLUCIÓ DE L'EXPEDIENT PER A LA CONCESSIÓ DE LA PLACA DE LA PAERIA AL MÈRIT ESPORTIU A LA PENYA REAL MADRID DE LLEIDA**

Per unanimitat s'acorda aprovar la següent proposta d'Alcaldia:

Aprovar definitivament la concessió de la Placa de la Paeria al mèrit esportiu a la Penya real Madrid de Lleida, en el seu 50è aniversari, fonamentada en la seva important contribució a la ciutadania.



## Ajuntament de Lleida

### **25.- RESOLUCIÓ DE L'EXPEDIENT PER A LA CONCESSIÓ DE LA PLACA DE LA PAERIA AL MÈRIT ESPORTIU A LA SECCIÓ DE PIRAGÜISME DEL SÍCORIS CLUB**

Per unanimitat s'acorda aprovar la següent proposta d'Alcaldia:

Aprovar definitivament la concessió de la Placa de la Paeria al mèrit esportiu a la Secció de Piragüisme del Sícoris Club, que recentment ha celebrat el seu 60è aniversari, fonamentada en la seva valuosa contribució a la ciutadania en el món de l'esport.

### **26.- RESOLUCIÓ DE L'EXPEDIENT PER A LA CONCESSIÓ DE LA PLACA DE LA PAERIA AL MÈRIT ESPORTIU A LA COMISSIÓ D'ESPORTS ORVEPARD**

Per unanimitat s'acorda aprovar la següent proposta d'Alcaldia:

Aprovar definitivament la concessió de la Placa de la Paeria al mèrit esportiu a la Comissió d'Esports ORVEPARD, en el seu 25è aniversari, fonamentada en la valuosa contribució a la ciutadania en el món de l'esport.

### **27.- RESOLUCIÓ DE L'EXPEDIENT PER A LA CONCESSIÓ DE LA PLACA DE LA PAERIA AL MÈRIT ESPORTIU AL CLUB D'AUTOMODELISME RADIO CONTROL DE LLEIDA**

Per unanimitat s'acorda aprovar la següent proposta d'Alcaldia:

Aprovar definitivament la concessió de la Placa de la Paeria al mèrit esportiu al Club d'Automodelisme RC de Lleida, en el seu 25è aniversari, fonamentada en la valuosa tasca que ha dut a terme en el món de l'automodelisme.

### **28.- EXPEDIENT DE MODIFICACIONS DE CRÈDITS AL PRESSUPOST DE L'AJUNTAMENT 2012 (I)**

Havent-se aprovat l'expedient de modificacions de crèdits al pressupost de l'Ajuntament 2012 (I), pel Ple de l'Ajuntament en sessió de data 30 de març de 2012 i, exposat el mateix a informació pública al Butlletí Oficial de la Província núm. 45 de data 31 de març de 2012 i tauler d'edictes d'aquest Ajuntament, no es va presentar en contra del mateix cap reclamació, considerant-se en conseqüència dit expedient aprovat amb caràcter definitiu.

El Ple de l'Ajuntament es dona per assabentat de la inexistència de reclamacions a l'expedient de modificacions de crèdits al pressupost de l'Ajuntament 2012 (I) i del caràcter definitiu del mateix.

### **29.- EXPEDIENT DE MODIFICACIONS DE CRÈDITS AL PRESSUPOST DE L'INSTITUT MUNICIPAL D'ACCIÓ CULTURAL 2012 (I)**





## Ajuntament de Lleida

Havent-se aprovat l'expedient de modificacions de crèdits al pressupost de l'Institut Municipal d'Acció Cultural 2012 (I), pel Ple de l'Ajuntament en sessió de data 30 de març de 2012 i, exposat el mateix a informació pública al Butlletí Oficial de la Província núm. 45 de data 31 de març de 2012 i tauler d'edictes d'aquest Ajuntament, no es va presentar en contra del mateix cap reclamació, considerant-se en conseqüència dit expedient aprovat amb caràcter definitiu.

El Ple de l'Ajuntament es dóna per assabentat de la inexistència de reclamacions a l'expedient de modificacions de crèdits al pressupost de l'Institut Municipal d'Acció Cultural 2012 (I) i del caràcter definitiu del mateix.

### **30.- EXPEDIENT DE MODIFICACIONS DE CRÈDITS AL PRESSUPOST DE L'INSTITUT MUNICIPAL D'ACCIÓ ESPORTIVA 2012 (I)**

Havent-se aprovat l'expedient de modificacions de crèdits al pressupost de l'Institut Municipal d'Acció Esportiva 2012 (I), pel Ple de l'Ajuntament en sessió de data 30 de març de 2012 i, exposat el mateix a informació pública al Butlletí Oficial de la Província núm. 45 de data 31 de març de 2012 i tauler d'edictes d'aquest Ajuntament, no es va presentar en contra del mateix cap reclamació, considerant-se en conseqüència dit expedient aprovat amb caràcter definitiu.

El Ple de l'Ajuntament es dóna per assabentat de la inexistència de reclamacions a l'expedient de modificacions de crèdits al pressupost de l'Institut Municipal d'Acció Esportiva 2012 (I) i del caràcter definitiu del mateix.

### **31.- EXPEDIENT DE MODIFICACIONS DE CRÈDITS AL PRESSUPOST DE L'INSTITUT MUNICIPAL D'EDUCACIÓ 2012 (I)**

Havent-se aprovat l'expedient de modificacions de crèdits al pressupost de l'Institut Municipal d'Educació 2012 (I), pel Ple de l'Ajuntament en sessió de data 30 de març de 2012 i, exposat el mateix a informació pública al Butlletí Oficial de la Província núm. 45 de data 31 de març de 2012 i tauler d'edictes d'aquest Ajuntament, no es va presentar en contra del mateix cap reclamació, considerant-se en conseqüència dit expedient aprovat amb caràcter definitiu.

El Ple de l'Ajuntament es dóna per assabentat de la inexistència de reclamacions a l'expedient de modificacions de crèdits al pressupost de l'Institut Municipal d'Educació 2012 (I) i del caràcter definitiu del mateix.

### **32.- EXPEDIENT DE MODIFICACIONS DE CRÈDITS AL PRESSUPOST DE L'INSTITUT MUNICIPAL D'EDUCACIÓ 2012 (II)**

Vist el dictamen de la Comissió d'Economia i Hisenda i l'informe de l'interventor, per unanimitat, s'acorda:



## Ajuntament de Lleida

1r. Aprovar l'expedient de Modificacions de Crèdits al pressupost de l'Institut Municipal d'Educació 2012 (II), segons el detall següent, resumit a nivell de capítols:

### ESTAT DE DESPESES

-Augments-

CAPITOL	TOTAL CAPITOL
4. ....	92.020,79

### ESTAT D'INGRESSOS

-Augments-

CAPITOL	TOTAL CAPITOL
8. . . . .	92.020,79

### R E S U M

Augment en despeses. ....	92.020,79
Augment d'ingressos (aplicació romanent de tresoreria) . . . .	92.020,79
	ANIVELLAT

2n. Aprovar la documentació que es detalla en l'índex general de documents generals de l'expedient de Modificacions de Crèdits tramitat.

3r. De no presentar-se cap mena de reclamació durant el període d'exposició pública, l'acord d'aprovació de l'expedient de Modificacions de Crèdits al Pressupost de l'Institut Municipal d'Educació 2012 (II), es considerarà aprovat definitivament, sotmetent-se posteriorment l'expedient al tràmit de publicació en els termes regulats pel Reial decret legislatiu 2/2004, de 5 de març, que aprova el text refós de la Llei reguladora de les Hisendes Locals.

### 33.- EXPEDIENT DE MODIFICACIONS DE CRÈDITS AL PRESSUPOST DE L'INSTITUT MUNICIPAL D'ACCIÓ ESPORTIVA 2012 (II)

Vist el dictamen de la Comissió d'Economia, i l'informe de l'interventor, per unanimitat, s'acorda:

1r. Aprovar l'expedient de Modificacions de Crèdits al pressupost de l'Institut Municipal d'Acció Esportiva 2012 (II), segons el detall següent, resumit a nivell de capítols:

### ESTAT DE DESPESES

-Augments-

CAPITOL	TOTAL CAPITOL
4. ....	7.967,35



## Ajuntament de Lleida

**ESTAT D'INGRESSOS**

-Augments-

<b>CAPITOL</b>	<b>TOTAL CAPITOL</b>
8. . . . .	7.967,35

**R E S U M**

Augment en despeses. . . . .	7.967,35
Augment d'ingressos (aplicació romanent de tresoreria . . . .	7.967,35
	<b>ANIVELLAT</b>

2n. Aprovar la documentació que es detalla en l'índex general de documents generals de l'expedient de Modificacions de Crèdits tramitat.

3r. De no presentar-se cap mena de reclamació durant el període d'exposició pública, l'acord d'aprovació de l'expedient de Modificacions de Crèdits al Pressupost de l'Institut Municipal d'Acció Esportiva 2012 (II), es considerarà aprovat definitivament, sotmetent-se posteriorment l'expedient al tràmit de publicació en els termes regulats pel Reial decret legislatiu 2/2004, de 5 de març, que aprova el text refós de la Llei reguladora de les Hisendes Locals.

### **34.- EXPEDIENT DE MODIFICACIONS DE CRÈDITS AL PRESSUPOST DEL L'INSTITUT MUNICIPAL D'INFORMÀTICA 2012 (I)**

Vist el dictamen de la Comissió d'Economia i Hisenda l'informe de l'interventor, per unanimitat, s'acorda:

1r. Aprovar l'expedient de Modificacions de Crèdits al pressupost de l'Institut Municipal d'Informàtica 2012 (I), segons el detall següent, resumit a nivell de capítols:

**ESTAT DE DESPESES**

-Augments-

<b>CAPITOL</b>	<b>TOTAL CAPITOL</b>
4. . . . .	2.087,90
<b><u>T O T A L . . . . .</u></b>	<b><u>2.087,90</u></b>

**ESTAT D'INGRESSOS**

-Augments-

<b>CAPITOL</b>	<b>TOTAL CAPITOL</b>
8 . . . . .	2.087,90



## Ajuntament de Lleida

### RESUM

Augment en despeses . . . . .	2.087,90
Augment d'ingressos (aplicació romanent de tresoreria	<u>2.087,90</u>
	ANIVELLAT

2n. Aprovar la documentació que es detalla en l'índex general de documents generals de l'expedient de Modificacions de Crèdits tramitat.

3r. De no presentar-se cap mena de reclamació durant el període d'exposició pública, l'acord d'aprovació de l'expedient de Modificacions de Crèdits al Pressupost de l'Institut Municipal d'Informàtica 2012 (I), es considerarà aprovat definitivament, sotmetent-se posteriorment l'expedient al tràmit de publicació en els termes regulats pel Reial decret legislatiu 2/2004, de 5 de març, que aprova el text refós de la Llei reguladora de les Hisendes Local.

### 35.- EXPEDIENT DE MODIFICACIONS DE CRÈDITS AL PRESSUPOST DE L'INSTITUT MUNICIPAL DE COMERÇ, MERCATS I CONSUM DE LLEIDA 2012 (I)

Vist el dictamen de la Comissió d'Economia i Hisenda i l'informe de l'interventor, per unanimitat, s'acorda:

1r. Aprovar l'expedient de Modificacions de Crèdits al pressupost de l'Institut Municipal de Comerç, Mercats i Consum de Lleida 2012 (I), segons el detall següent, resumit a nivell de capítols:

#### ESTAT DE DESPESES

-Augments-

CAPITOL	TOTAL CAPITOL
4. . . . .	7.624,44

#### ESTAT D'INGRESSOS

-Augments-

CAPITOL	TOTAL CAPITOL
8. . . . .	7.624,44

### RESUM

Augment en despeses. . . . .	7.624,44
Augment d'ingressos (aplicació romanent de tresoreria). . . .	<u>7.624,44</u>
	ANIVELLAT

2n. Aprovar la documentació que es detalla en l'índex general de documents generals de l'expedient de Modificacions de Crèdits tramitat.



## Ajuntament de Lleida

3r. De no presentar-se cap mena de reclamació durant el període d'exposició pública, l'acord d'aprovació de l'expedient de Modificacions de Crèdits al Pressupost de l'Institut Municipal de Comerç, Mercats i Consum de Lleida 2012 (I), es considerarà aprovat definitivament, sotmetent-se posteriorment l'expedient al tràmit de publicació en els termes regulats pel Reial decret legislatiu 2/2004, de 5 de març, que aprova el text refós de la Llei reguladora de les Hisendes Locals.

### 36.- EXPEDIENT DE MODIFICACIONS DE CRÈDITS AL PRESSUPOST DE TURISME DE LLEIDA 2012 (I)

Vist el dictamen de la Comissió d'Economia i Hisenda l'informe de l'interventor, per unanimitat, s'acorda:

1r. Aprovar l'expedient de Modificacions de Crèdits al pressupost de Turisme de Lleida 2012 (I), segons el detall següent, resumit a nivell de capítols:

#### ESTAT DE DESPESES

-Augments-

CAPITOL	TOTAL CAPITOL
2 . . . . .	1.513,39

#### ESTAT D'INGRESSOS

-Augments-

CAPITOL	TOTAL CAPITOL
8 . . . . .	1.513,39

#### R E S U M

Augment en despeses . . . . .	1.513,39
Augment d'ingressos (aplicació romanent de tresoreria)	<u>1.513,39</u>
	ANIVELLAT

2n. Aprovar la documentació que es detalla en l'índex general de documents generals de l'expedient de Modificacions de Crèdits tramitat.

3r. De no presentar-se cap mena de reclamació durant el període d'exposició pública, l'acord d'aprovació de l'expedient de Modificacions de Crèdits al Pressupost de Turisme de Lleida 2012 (I), es considerarà aprovat definitivament, sotmetent-se posteriorment l'expedient al tràmit de publicació en els termes regulats pel Reial decret legislatiu 2/2004, de 5 de març, que aprova el text refós de la Llei reguladora de les Hisendes Local.



## Ajuntament de Lleida

### **37.- APROVACIÓ DEL CONSELL DE BENESTAR I ACCIÓ SOCIAL DE LLEIDA "LLEIDA SOCIAL"**

Vista la proposta de la cap de Servei de Programes Sectorials de la Regidoria de Benestar Social i Ocupació, per unanimitat s'acorda:

1r. Aprovar els estatuts del Consell de Benestar i Acció Social de la ciutat de Lleida "Lleida Social".

2n. Aprovar inicialment la creació i la constitució del "Consell de Benestar i Acció Social de la ciutat de Lleida "Lleida Social" .

3r. Sotmetre a informació pública els estatuts aprovats en l'acord anterior, per un període de trenta dies hàbils a comptar de l'endemà de l'última de les publicacions de l'anunci en el Butlletí Oficial de la Província o en el Diari Oficial de la Generalitat de Catalunya, als efectes de poder ser examinats i, si escau, formular les reclamacions i suggeriments que es considerin pertinents, de conformitat amb el que disposa l'article 178.1 del Decret Legislatiu 2/2003, de 28 d'abril, pel qual s'aprova el Text refós de la Llei Municipal i de Règim Local de Catalunya. Els estatuts s'entendran aprovats definitivament si en aquest termini no es formulen reclamacions ni al·legacions.

4t. Procedir al nomenament dels membres del Consell un cop aprovats els estatuts, i constituir el Plenari.

5è. Aprovar que els actuals Consells municipals de la Gent Gran, de persones amb discapacitat, d'Infància i de les Dones, s'incorporin com a Grups de treball sectorials permanents del "Consell de Benestar i Acció Social de la ciutat de Lleida "Lleida Social".

6è. Facultar l'alcalde-president perquè subscrigui tots els documents que siguin necessaris per fer efectius els acords precedents per a la realització dels actes necessaris per a l'execució del contingut del present acord.

### **38.- APROVACIÓ DE LA CONCESSIÓ DE LA PLACA DE LA PAERIA A LA SOLIDARITAT A ROTARY CLUB LLEIDA**

Vista la proposta del director de Serveis a les Persones i Ocupació, per unanimitat s'acorda:

Aprovar la concessió de la Placa de la Paeria a la solidaritat a ROTARY CLUB LLEIDA fonamentada en la important tasca, que des de fa ja 25 anys duu a terme aquesta entitat a la ciutat de Lleida.

### **39.- APROVACIÓ DE LA CONCESSIÓ DE LA PLACA DE LA PAERIA A LA SOLIDARITAT A FUNDACIÓ PRIVADA ASPROS**



## Ajuntament de Lleida

Vista la proposta del director de Serveis a les Persones i Ocupació, per unanimitat s'acorda:

Aprovar la concessió de la Placa de la Paeria a la solidaritat a FUNDACIÓ PRIVADA ASPROS fonamentada en la important tasca, que des de fa ja 50 anys duu a terme per i amb el col·lectiu de discapacitats psíquics aquesta entitat a la ciutat de Lleida.

### **40.- RATIFICACIÓ DEL CONVENI ENTRE LA REGIDORIA DE BENESTAR SOCIAL I OCUPACIÓ DE L'AJUNTAMENT DE LLEIDA I LA FUNDACIÓ CHAMPAGNAT PER A LA CESSIÓ D'ESPAI DE L'EDIFICI "CALIDOSCOPI" PER AL DESENVOLUPAMENT D'ACTIVITATS EDUCATIVES**

Vista la proposta de la cap de Servei de Programes Sectorials de la Regidoria de Benestar Social i Ocupació, per unanimitat s'acorda:

Ratificar el conveni entre l'Ajuntament de Lleida i la Fundació Champagnat per a la cessió d'ús de l'equipament municipal Calidoscopi per al desenvolupament d'activitats educatives al barri de la Mariola.

### **41.- APROVACIÓ DEL PLA DE SALUT DE LA CIUTAT DE LLEIDA 2012 – 2015**

Vista la proposta de la cap de Secció de Salut Pública, per unanimitat s'acorda:

1r. Aprovar el Primer Pla de Salut de la ciutat de Lleida 2012 – 2015.

2n. Facultar l'alcalde – president per què subscrigui tots els documents que siguin necessaris per fer efectius els acords precedents per a la realització dels actes necessaris per a l'execució del contingut del present acord.

### **42.- APROVACIÓ DE LA CONCESSIÓ DE LA PLACA DE LA PAERIA A LA SOLIDARITAT A L'ORGANITZACIÓ VEÏNAL DE PARDINYES – ORVEPARD**

Vista la proposta del director de Serveis a les a les Persones i Ocupació, per unanimitat s'acorda:

Aprovar la concessió de la placa de la Paeria a la solidaritat a l'Organització Veïnal de Pardinyes – Orvepard, la qual es fonamenta en ser pionera en les seves actuacions solidaries, en la lluita social i reivindicativa, que ha generat ser un model d'experiències per altres barris de la ciutat, des de la seva fundació l'any 1.962, ara fa 50 anys.

### **43.- APROVACIÓ DE LA CONCESSIÓ DE LA PLACA DE LA PAERIA A LA SOLIDARITAT A L'ORGANITZACIÓ VEÏNAL DE LA BORDETA**

Vista la proposta del director de Serveis a les a les Persones i Ocupació, per unanimitat s'acorda:



## Ajuntament de Lleida

Aprovar la concessió de la placa de la Paeria a la solidaritat a l'Associació Veïnal de la Bordeta, la qual es fonamenta en la commemoració dels 50 anys de la seva fundació que s'han caracteritzat per la seva dedicació solidària i de sentit col·lectiu de barri, per poder amb el seu treball incentivar els grans canvis en pro de la qualitat de vida, de convivència i de cohesió social a la Bordeta.

### **44.- APROVACIÓ DE LA CONCESSIÓ DE LA PLACA DE LA PAERIA A LA SOLIDARITAT A L'ASSOCIACIÓ VEÏNAL DE MAGRANERS**

Vista la proposta del director de Serveis a les a les Persones i Ocupació, per unanimitat s'acorda:

Aprovar la concessió de la placa de la Paeria a la solidaritat a l'Associació Veïnal de Magraners, la qual es fonamenta en el seu objectiu fundacional, ara fa 50 anys, d'incentivar l'agrupament solidari de tots els veïns i veïnes d'un barri obrer i senzill, per a crear una interrelació del barri amb la resta de la ciutat, generant millores en les condicions de vida, projectant nous equipaments i fomentant activitats culturals, recreatives, socials i solidàries per tot el veïnat.

### **45.- APROVACIÓ DEL CONVENI SUBSCRIT ENTRE L'AJUNTAMENT DE LLEIDA I L'ENTITAT INMOBILIARIA SAN JOSÉ SA PER A LA CESSIÓ TEMPORAL DE L'ÚS DEL SOLAR SITUAT A LA RAMBLA FERRAN 46, CANTONADA CARRER NORD 2 I CARRER COMERÇ 45**

Vista la proposta de l'Oficialia Major, per unanimitat s'acorda:

1r. Aprovació del Conveni, subscrit el 12 d'abril de 2012, entre l'Ajuntament de Lleida i l'entitat mercantil Inmobiliaria San José, SA per a la cessió temporal de l'ús d'un solar situat a la Rambla Ferran, 46, cantonada carrer Nord, 2 i carrer Comerç, 45, per tal de destinar-lo a aparcament de motocicletes.

2n. Facultar a l'Il·lm. Sr. Alcalde amb poders tan amplis com calguin per a l'execució d'aquest acord.

### **46.- APROVACIÓ DEL CONVENI SUBSCRIT ENTRE L'AJUNTAMENT DE LLEIDA, L'EMU SL I PROMOCIONS IMMOBILIÀRIES COBERKU SL, PER A LA CESSIÓ TEMPORAL DE L'ÚS DELS SOLARS SITUATS AL CARRER ALSAMORA 19, 21 I 23, AL CARRER GALERA 11 I 13 I AL CARRER DE L'ERETA 4 I 6**

Vista la proposta de l'Oficialia Major, per unanimitat s'acorda:

1r. Aprovar el Conveni, subscrit el 23 de març de 2012, entre l'Ajuntament de Lleida, l'Empresa Municipal d'Urbanisme de Lleida, SL i l'entitat mercantil Promocions Immobiliàries Coberku, SL per a la cessió temporal de l'ús, a favor de l'Ajuntament de Lleida, d'un solar configurat per les finques, situades al carrer Alsamora, nùms. 19, 21 i





## Ajuntament de Lleida

23, carrer Galera, núms. 11 i 13 i Ereta, núms. 4 i 6, per tal de destinar-lo a espai públic.

2n.- Facultar a l'Il·lm. Sr. Alcalde amb poders tan amplis com calguin per a l'execució d'aquest acord.

### **47.- APROVACIÓ PROVISIONAL DEL PLA ESPECIAL URBANÍSTIC PER A LA INSTAL·LACIÓ D'UNA PLANTA D'EMMAGATZEMATGE I GESTIÓ DE RESIDUS A LA PARTIDA GREALÓ, POLÍGON 13, PARCEL·LA 126**

Vista la proposta del coordinador tècnic d'Urbanisme, per unanimitat dels 27 regidors que representen la majoria absoluta dels membres de la corporació, s'acorda:

1r. Estimar el recurs de reposició interposat per Beatriz Martínez Moya contra l'acord del Ple de data 24.02.2012 de denegació de l'aprovació provisional, en base a la nova documentació presentada.

2n. APROVAR PROVISIONALMENT el Pla especial urbanístic per a la instal·lació d'una planta d'emmagatzematge i gestió de residus a la Partida Grealó, polígon 13, parcel·la 126, de Lleida, promogut per Beatriz Martínez Moya.

3r. Traslladar l'acord a la Comissió Territorial d'Urbanisme per a la seva aprovació definitiva, d'acord amb el que preveu l'art. 80 del Decret legislatiu 1/2010, de 3 d'agost, modificat per la Llei 3/2012, del 22 de febrer, de modificació del text refós de la Llei d'urbanisme.

### **48.- APROVACIÓ PROVISIONAL DEL PLA DE MILLORA URBANA DEL POLÍGON D'ACTUACIÓ URBANÍSTICA UA 4, A L'AV. ALCALDE ROVIRA ROURE, 110-112 DE LLEIDA**

Vista la proposta del coordinador tècnic d'Urbanisme, per unanimitat dels 27 regidors que representen la majoria absoluta dels membres de la corporació, s'acorda:

1r. APROVAR PROVISIONALMENT el Pla de millora urbana del polígon d'actuació urbanística UA 4, a l'avinguda Alcalde Rovira Roure 110-112, de Lleida, promogut per Euroagrícola SA.

2n. Traslladar l'acord a la Comissió Territorial d'Urbanisme per a la seva aprovació definitiva, d'acord amb el que preveu l'art. 80 del Decret legislatiu 1/2010, de 3 d'agost, modificat per la Llei 3/2012, del 22 de febrer, de modificació del text refós de la Llei d'urbanisme.

### **49.- APROVACIÓ DE L'ADHESIÓ DE L'AJUNTAMENT DE LLEIDA AL CONVENI MARC SIGNAT ENTRE L'AGÈNCIA DE RESIDUS DE CATALUNYA I ELS SISTEMES INTEGRATS DE GESTIÓ DE RESIDUS DE PILES I ACUMULADORS "FUNDACIÓN ECOPILAS" I "EUROPEAN RECYCLING PLATTFORM ESPAÑA"**



## Ajuntament de Lleida

Vista la proposta del regidor de Medi Ambient i Horta, per unanimitat s'acorda:

L'adhesió al conveni marc signat el 26 de juliol de 2010 entre l'Agència de Residus de Catalunya i els sistemes integrats de gestió de residus de piles i acumuladors, la FUNDACIÓN ECOPILAS, i EUROPEAN RECYCLING PLATTFORM ESPAÑA amb l'assumpció dels compromisos mínims continguts en el pacte esmentat.

### **50.- MOCIÓ DEL GRUP MUNICIPAL DEL PP DEMANANT ACORDS DE COL·LABORACIÓ AMB EL COL·LEGI DE L'ADVOCACIA DE LLEIDA AMB L'OBJECTIU DE CREAR UNA OFICINA D'INTERMEDIACIÓ HIPOTECÀRIA**

Aquesta moció és retirada pel grup proponent.

### **51.- MOCIÓ DELS GRUPS MUNICIPALS DE CIU I PSC PER A L'ADEQUACIÓ DEL REGLAMENT D'ÚS DE LA LLENGUA CATALANA DE L'AJUNTAMENT DE LLEIDA, A LA LLEI 1/1998, DE 7 DE GENER, DE POLÍTICA LINGÜÍSTICA I A LA LLEI ORGÀNICA 6/2006, DE 19 DE JULIOL, D'ESTATUT D'AUTONOMIA DE CATALUNYA**

Amb 21 vots a favor dels grups municipals de CiU i PSC i 6 vots en contra del Grup Municipal del PP, s'acorda aprovar la següent moció:

1r. L'Ajuntament de Lleida revisarà, actualitzarà i adequarà el seu reglament per a l'ús de la llengua catalana a la normativa vigent: la Llei 1/1998, de 7 de gener, de política lingüística i a la Llei orgànica 6/2006, de 19 de juliol, d'Estatut d'Autonomia de Catalunya.

2n. L'Ajuntament de Lleida garantirà el compliment del nou reglament a través d'una Comissió de Seguiment.

3r. L'Ajuntament de Lleida donarà compte de l'aprovació del reglament als agents implicats i s'acompanyarà l'aprovació de l'esmentat reglament de la difusió adequada per donar-la a conèixer entre la ciutadania.

4t. L'Ajuntament de Lleida mostra el rebuig a la suspensió cautelar dictada pel TSJC de 7 articles del reglament municipal de l'ajuntament de Barcelona i el de la Diputació de Lleida per l'ús del català, i dóna suport a les administracions locals que disposen de reglaments vigents per a l'ús de la llengua catalana on el català és llengua preferent.

5è. L'Ajuntament de Lleida farà arribar aquests acords al Parlament de Catalunya, a l'Associació Catalana de Municipis i a la Federació de Municipis de Catalunya.

## **INTERVENCIONS PLE 27-4-2012**

**Acord núm. 5. Aprovació conveni de col·laboració entre l'Ajuntament de Lleida i el Col·legi de l'Advocacia de Lleida per a la creació de l'"OFICINA D'INTERMEDIACIÓ EN EXECUCIONS HIPOTECÀRIES DE LLEIDA (OPIEHLL)"**



## Ajuntament de Lleida

**El Sr. Vilella** diu que el Grup del PP s'ha vist favorablement sorprès per la celeritat amb que s'ha redactat i presentat a aprovació aquest conveni. Recorda que el passat dia 17 d'abril, el seu grup va presentar una iniciativa per impulsar un servei d'assessorament i intermediació per a les persones que tenen dificultats amb el pagament de les seves hipoteques i poden perdre el seu domicili habitual. Si la proposta d'acord que van presentar ha servit per esperonar el Govern, creu que ha pagat la pena fer-ho. Explica que actualment molts lleidatans tenen greus dificultats per resoldre les hipoteques que graven els seu habitatges; el nombre d'execucions hipotecàries van ser de 1.140 durant l'any passat. Entre les finalitats del servei que proposaven crear hi havia la de donar informació als afectats, plantejar mesures correctores que evitin les execucions, negociar mesures alternatives i evitar els desnonaments derivats de la manca de pagament dels crèdits hipotecaris. Aquests objectius són pràcticament els mateixos que es preveuen en la proposta de conveni. Demana que s'incorpori un annex al conveni que reguli la creació d'una comissió de seguiment de la qual també en formin part un representant dels grups municipals que integren el consistori. Espera que els objectius fixats ajudin a totes les persones que avui tenen dificultats per pagar la seva hipoteca i a aquelles que tenen un risc objectiu de perdre el seu habitatge habitual. Cal fer tot allò que sigui possible per evitar el drama que pateixen moltes famílies de Lleida. Votaran a favor de la proposta.

**El Sr. Zaballos** diu al Sr. Vilella que no hi ha hagut cap sorpresa ni cap celeritat forçada en aquest cas. Qualifica l'actuació del Grup del PP de "política parasitària". Explica que, el dia 9 de febrer, el Sr. Padilla, el Sr. Cerdà i ell es van reunir amb el Sr. Simeó Miquel (president del Col·legi de l'Advocacia); en aquesta reunió es va acordar la possibilitat de desenvolupar la iniciativa que conté el conveni. El Sr. Miquel va demanar que no es fes batalla política d'aquesta proposta, que afecta moltes famílies de la ciutat. En aquest sentit, es van adreçar al responsable polític del Govern en aquesta matèria (el Sr. Josep Presseguer) a qui van explicar la proposta comentada. Agraeix que des del primer dia s'hagi treballat conjuntament perquè aquesta iniciativa fos possible, d'una manera coordinada. El dia 12 de març, el Sr. Presseguer i ell mateix es van reunir amb representants de la Junta del Col·legi per establir les bases d'un possible conveni. Critica que el Grup del PP, 10 dies abans del Ple, presentin una moció sobre aquest tema, amb una anticipació no habitual. Creu que aquesta actuació ve motivada, perquè es van assabentar que es treballava en un conveni de col·laboració sobre aquest tema. Per aquest motiu, també van convocar amb urgència una roda de premsa. El Grup de CiU no vol entendre la política d'aquesta manera; el més important no són els titulars dels diaris o les intervencions en la televisió. La prioritat, per al seu grup, és la gent de Lleida que té un problema molt greu i a la qual cal ajudar per obtenir una solució. Critica la manera de fer política del PP des de l'oposició. Cal actuar de manera responsable i amb la prudència que el Col·legi de l'Advocacia ha demanat en el tractament d'aquest tema. Estem per solucionar problemes, no per acumular portades de diaris.

**El Sr. Presseguer** subscriu el retret que el Sr. Zaballos acaba de fer al Sr. Vilella. Coincideix amb el Sr. Zaballos en el relat dels fets que ha explicat en la intervenció precedent i li agraeix el treball conjunt, que qualifica de molt positiu. Explica el protagonisme del Col·legi de l'Advocacia en la materialització d'aquesta proposta. No tenia coneixement de la proposta de crear una comissió de seguiment que ha explicat el Sr. Vilella. Critica que cap membre del Grup del PP s'hagués adreçat al Govern per preguntar si s'estava treballant sobre aquesta qüestió. Superades les discrepàncies, creu que és positiu que el Grup del PP doni suport a la proposta; cal que tots els grups



## Ajuntament de Lleida

treballem per ajudar les persones que tenen problemes tan greus com el de l'habitatge. Agraeix al Sr. Simeó Miquel i a tot el seu equip l'exquisidesa en el tractament d'aquesta iniciativa. Explica que aquesta oficina està adreçada a les persones que no es poden pagar els serveis d'un professional de l'advocacia. Agraeix al Grup de CiU la seva col·laboració lleial. També valora positivament el vot del Grup del PP.

**El Sr. Vilella** considera que en les intervencions precedents s'han dit mitges veritats. Diu que no sap si el Grup de CiU està a l'oposició o és un apèndix de l'equip de govern. La moció del Grup del PP té com a origen una notícia facilitada pel Grup Popular de l'Ajuntament de Terrassa, en la qual explicaven que en aquell Ajuntament s'havia aprovat una iniciativa en aquest sentit. En aquell cas la proposta va ser del Col·legi professional. Un tècnic del seu grup va comentar, als representants del Col·legi, que volien plantejar aquesta iniciativa; se'ls va dir que s'estava fent alguna cosa, però que no estava encara concretada. Per aquest motiu el Grup del PP va presentar la moció. La proposta de la comissió de seguiment es va explicar en la Junta de Portaveus d'ahir i es va quedar que es plantejaria al Ple. El seu grup té com a objectiu treballar per a la ciutat, fent propostes que ajudin a millorar la qualitat de vida de la ciutadania. Creu que seria molt positiu fer una taula de treball (en què hi fossin representades totes les parts implicades) per tal d'analitzar aquesta problemàtica. Entre tots hem de cercar les mesures que siguin adequades per aconseguir solucions. Ningú s'ha de "penjar medalles"; tots volem treballar per a la ciutadania.

**El Sr. Zaballos** defensa la veracitat de l'explicació cronològica dels fets que ha relatat; es remet als representants del Col·legi per confrontar la certesa del que ha dit. Rebutja l'acusació que li ha fet el Sr. Vilella de ser un apèndix de l'equip de govern; aquesta qüestió no li preocupa, la seva preocupació està centrada a solucionar els problemes de la ciutadania. Estar a l'oposició no ha de suposar fer demagògia de manera constant (creu que aquesta és l'actitud del PP). CiU és un partit amb vocació de govern i quan es demana que una proposta es treballi amb discreció (per tractar-se d'un tema molt sensible) així ho fa. El que és important és solucionar els problemes de la gent. Quan calgui discrepar del Govern ho faran. Tots reclamem fer les coses d'una manera diferent, perquè l'actual situació és especialment complicada. No es pot fer una política mesquina, canviant d'opinió segons s'estigui al govern o a l'oposició. La col·laboració entre tots és imprescindible per trobar solucions efectives pel bé de la ciutadania.

**El Sr. Presseguer** diu que es nega que aquest debat enteranyini una proposta positiva com és la del conveni que es vol aprovar i la creació de l'Oficina d'Intermediació. Es remet al degà del Col·legi de l'Advocacia de Lleida per confirmar, fil per randa, el relat dels fets. Reitera que la realitat és la que el Sr. Zaballos i ell acaben d'explicar. Els grups de l'Ajuntament estem per ajudar la ciutadania, un col·lectiu que té unes necessitats evidents de poder disposar d'assessorament jurídic i que no tenen recursos econòmics per afrontar aquest problema. Cal actuar de manera seriosa i professional. Reitera l'agraïment al Grup de CiU per contribuir al govern de la ciutat d'una manera positiva i de col·laboració. Defensa que no hi hagi protagonismes i que s'aprovi la proposta per unanimitat.

**El Sr. alcalde** explica que fa aproximadament un mes, la nova direcció d'ICV, va proposar a la Paeria que des de l'EMU es treballés per tal de fer una oficina de suport a les persones amb dificultats hipotecàries i amb perill de desnonament. Espera que la iniciativa que s'ha acordat amb el Col·legi de l'Advocacia de Lleida permeti fer possible aquest servei a les persones que pateixen aquestes especials dificultats.



## Ajuntament de Lleida

S'aprova per unanimitat.

### **Acord número 6. Proposta d'aprovació del conveni de col·laboració entre l'Ajuntament de Lleida i el "Club Esportiu Ciutat i Província de Lleida Basquetbol"**

El Sr. alcalde diu que aquest és el conveni que, des de fa anys, es fa amb l'entitat que gestiona el bàsquet. Es va informar en la Comissió d'Economia, perquè la reunió de la Comissió de Cultura i Esports ja s'havia fet. Creu que, tot i respectant els drets de l'Administració Tributària, ajudarà l'esport de base del Club.

### **Acord núm. 41. Aprovació del PLA DE SALUT DE LA CIUTAT DE LLEIDA 2012-2015**

El Sr. Yuguero agraeix als grups municipals el suport al Pla. Avui s'aproven les línies del marc d'actuació. Durant el mes de maig es faran trobades amb els grups per poder incorporar propostes concretes que, de manera consensuada, puguin millorar la salut de la ciutadania.

### **Acord núm. 50. Moció del Grup Municipal del PP en que demana acords de col·laboració amb el Col·legi de l'Advocacia de Lleida amb l'objectiu de crear una oficina d'intermediació hipotecària**

El Sr. Vilella manifesta que els objectius de la moció són els recollits en el conveni que s'acaba d'aprovar, entre l'Ajuntament i el Col·legi de l'Advocacia de Lleida. Per aquest motiu retiren la moció presentada.

### **Acord núm. 51. Moció dels grups municipals de CiU i PSC per a l'adequació del Reglament d'ús de la llengua catalana de l'Ajuntament de Lleida, a la Llei 1/1998, de 7 de gener, de política lingüística i a la Llei orgànica 6/2006, de 19 de juliol, de l'Estatut d'Autonomia de Catalunya**

La Sra. Torrent agraeix l'adhesió del Grup Municipal del PSC a la proposta inicial que havia presentat el seu grup. Es torna a plantejar, de nou, el debat sobre la llengua catalana, la qual cosa demostra que la normalització de la nostra llengua no ha estat encara possible. Creu que la moció té sentit en aquest context. El perquè de la moció és la defensa del català com a llengua que ha de ser d'ús preferent a la Paeria; el Reglament vigent no especifica aquest caràcter preferencial. Considera que cal modificar el Reglament de 1996 per adaptar-lo a la Llei 1/1998, de 7 de gener, de política lingüística i a l'Estatut d'Autonomia de l'any 2006. Llegeix el contingut de l'article 6 de l'Estatut on es proclama que el català és la llengua pròpia de Catalunya, essent d'ús normal i preferent. Totes les persones tenen dret a utilitzar les dues llengües oficials i la ciutadania té el dret i el deure de conèixer-les. Els poders públics han d'adoptar les mesures necessàries per facilitar l'exercici dels drets i el compliment dels deures, sense que en cap cas hi pugui haver discriminació per l'ús de qualsevol de les llengües oficials. L'Estatut parla des del respecte a les llengües oficials. No es vol discriminar el castellà, sinó preservar i defensar una llengua. L'ús del català a



## Ajuntament de Lleida

l'Ajuntament està normalitzat; ens manca la legitimitat jurídica d'aquest ús, per la qual cosa cal modificar el Reglament. El dret a ser atès en català ha d'estar reconegut formalment. El català és una eina de convivència i un instrument de cohesió social; el seu ús no prova cap tipus de confrontació social. Hem de preservar aquesta realitat. Qui creu que l'ús de la llengua catalana és una font de conflictes o desconeix la realitat social o menteix amb ànim de confrontació política i per deixar el català en situació d'inferioritat. Explica la manifestació convocada per demà en defensa del català a l'escola. Creu que l'adequació del Reglament de l'ús del català és una assignatura pendent. Vol manifestar el rebuig a la mesura cautelar dictada pel TSJC en relació amb un bon nombre d'articles dels reglaments de l'ús del català de l'Ajuntament de Barcelona i de la Diputació de Lleida. Per això, també es proposa donar suport als ajuntaments que disposen d'aquests reglaments. Reitera que és una moció plantejada des del respecte de les llengües del país.

**La Sra. Parra** diu que el seu grup dóna suport a la moció i es comprometen a actualitzar el Reglament que passarà a aprovació del Ple. Vol incidir en el fet que a l'Ajuntament de Lleida es fa ús del català habitualment en totes les manifestacions públiques i privades. Tot i això, els símbols també són importants; el fet d'actualitzar un Reglament de l'any 1996 és una manera de posar-nos al dia i manifestar el suport a la nostra llengua. L'any 2010 el Ple va donar suport al Reglament d'ús del català fet per la Diputació de Lleida; avui ho reiterem.

**El Sr. Vilella** explica que des del PP, en coherència amb les seves conviccions, i en estricte respecte a la Constitució i a l'Estatut, defensen la cooficialitat de les llengües catalana i castellana. No podem acceptar que, sota la proposta d'adaptar un Reglament, es pretengui imposar una llengua sobre l'altra. Creu que el respecte a la legalitat imposa l'ús del català i del castellà d'una manera "equidistant" i l'exposició de motius de la moció és una clara expressió de la voluntat de la proposta, que no és altra que la prevalença de l'ús del català a les administracions públiques (cosa que considera del tot inconstitucional). Creu que es generen conflictes allà on no n'hi ha. A l'Ajuntament portem 30 anys de convivència lingüística; la moció pretén trencar-la per motius partidistes. El Reglament de l'any 1997 està immers en una normalitat lingüística pel que fa a l'ús de la llengua catalana (intern i extern). La Llei 1/1998, de 7 de gener, de política lingüística, en el seu article 1r preveu que cal garantir l'ús normal del castellà i del català. També explica el contingut de l'article 3 de la Constitució, que no preveu cap caràcter preferencial (el terme de preferència de l'article 6 de l'Estatut ha estat declarat inconstitucional pel TC. La llengua pròpia de Catalunya és el català i, com a tal, és la d'ús normal de les administracions catalanes i la llengua que es fa servir com a vehicular i d'aprenentatge en l'ensenyament. Totes les persones tenen dret a fer servir les dues llengües oficials i els ciutadans tenen el dret i el deure de conèixer-les. Els poders públics han de facilitar l'exercici d'aquests drets i el compliment dels deures. No pot haver discriminacions per l'ús d'una o altra llengua. El Grup del PP demana l'estricta compliment de la legalitat. Aquesta moció va més enllà i té la intenció de donar preferència a un idioma sobre l'altre. Votaran en contra no només perquè la proposta té un contingut il·legal, sinó perquè no respecten el dret legítim dels ciutadans a expressar-se en la llengua oficial que vulguin. Ni els que presenten la moció són millors catalans ni els que la rebutgen en són pitjors.

**El Sr. alcalde** demana que en els debats no es jutgi qui és millor o pitjor català; en aquesta moció es parla sobre la normalitat de la llengua.



## Ajuntament de Lleida

**La Sra. Torrent** diu que no dubta pas sobre la catalanitat del Sr. Vilella. La moció no és partidista; està feta des de la fe en la necessitat de donar resposta a una situació d'inferioritat en què es troba la llengua catalana. Només cal observar el contingut de les publicacions que hi ha en qualsevol quiosc per saber quants diaris o revistes s'editen en català i quants en castellà. Diu que l'Estatut és el marc legítim que regula l'ús del català; hem de respectar aquest marc. Es demana un ús preferent del català per aconseguir la normalitat i equiparar-lo al castellà. Explica una mostra de diverses situacions de discriminació lingüística del castellà vers el català, en relació amb les disposicions vigents a Catalunya. Creu que el PP, en el seu discurs, inverteix la situació real del tema. Considera que l'ús preferencial del català és bàsic per aconseguir el respecte que el català mereix. El respecte entre els idiomes ha de ser mutu; qualsevol ciutadà pot demanar l'atenció en la llengua que desitgi.

**La Sra. Parra** explica que les conviccions del seu grup també són coherents amb el contingut de la moció. Creu que el discurs del Sr. Vilella ha estat extremadament dur vers la llengua i els seus usuaris. En la moció parlem de respecte i d'adequació d'una norma; no es pretén imposar res a ningú. A la ciutat i al país el castellà continua sent predominant. És lògic que les minories defensin els seus drets, que estan atorgats i reconeguts per la Constitució i per l'Estatut. La defensa de la llengua s'ha de fer amb normalitat. Tots som catalans, tot i que tinguem opinions diferents sobre aquesta qüestió.

**El Sr. Vilella** diu que tota la vida he fet servir la llengua catalana. La Constitució i l'Estatut preveuen un ús normal del català, no preferent. Creu que es provoca una modificació d'un Reglament que serà recorregut i invalidat. Els proponents volen generar un conflicte allà o no hi és. Volen fer veure que el "dolent" en aquesta iniciativa és el Grup del PP. El PP és un partit respectuós amb la llei; en tots els anys d'aplicació del reglament vigent no hi ha hagut cap problema. Ara se'n vol crear un. El PP defensa la lliure convivència lingüística. El seu grup és defensor de la realitat que, sortosament, és la d'una societat normalitzada i bilingüe (en un futur trilingüe).

**El Sr. alcalde** diu que els recursos contra l'Estatut o contra el model d'immersió han estat presentats pel PP (això no vol dir que l'alcalde els qualifiqui de "dolents" en aquesta qüestió). Diu que el país mai ha tingut problemes lingüístics i el concepte de respecte ha estat fonamental. Demana que no es faci servir l'aprenentatge de l'anglès per emascarar altres polítiques. Catalunya té una llengua pròpia que és el català. Tenim la gran sort de sentir-nos a gust parlant en castellà amb qui volem i també de tenir un segon idioma.

S'aprova amb 21 vots a favor dels grups municipals de CiU i del PSC i 6 vots en contra del Grup del PP.

## PRECS I PREGUNTES

**Número 1. La Sra. Obis** recorda que el mes de març passat, va fer un any del compromís del regidor de l'Horta en relació amb el reforç del pont sobre el canal de Seròs a la partida de la Copa d'Or. Es va dir que s'estudiaria amb FECSA-ENDESA qui s'havia de fer càrrec de les obres. Posteriorment s'ha tornat a parlar d'aquesta qüestió. Abans de començar la temporada d'estiu, caldria saber què es farà per millorar aquest pont.



## Ajuntament de Lleida

El Sr. alcalde explica que el Dia de l'Arbre va visitar la zona amb el president de l'Associació de Vïns i van apreciar la dificultat que hi havia perquè giressin els tractors grans o amb remolc.

La Sra. Camps diu que es va parlar del tema amb ENDESA, que és la titular del pont, tot i que dona servei a un camí municipal. S'han fet anàlisis sobre l'estat del pont, que han donat un resultat correcte, el problema rau en l'estructura que no permet la circulació de vehicles pesants. Hi ha altres alternatives per a aquest tipus de transport. El pont es va fer fa més de 50 anys, per a un trànsit força diferent a l'actual. Es va comentar a l'Associació la possibilitat de cercar altres vies de finançament per a fer les obres de millora (mitjançant el Departament d'Agricultura). Ampliar un pont d'aquesta magnitud té un pressupost molt elevat; i més quan hi ha alternatives pelr al trànsit pesant. El pont està en bon estat per a la resta de trànsit.

La Sra. Obis diu que l'alternativa que es va proposar era la de desplaçar-se 4 quilòmetres, fins al barri de la Bordeta; d'aquesta manera els vehicles pesants passarien per un barri de la ciutat. El compromís que s'havia explicat des de la Regidoria de l'Horta era el del reforçament del pont.

El Sr. Barberà diu que confonen dos ponts diferents. El pont sobre el canal, del qual la Sra. Camps ha explicat que té el problema de les funcions per a les quals va estar dissenyat ja fa molts anys, aquest sí que té alternativa. Les persones que en demanen l'ampliació és per portar els seus productes a la cooperativa; però hi poden anar per la Bordeta o per un altre pont situat més avall. Hi ha també el pont de la sèquia de Torres que presenta problemes i dificultats quan giren els vehicles amb remolc; sobre aquest pont hi ha el compromís de la Regidoria per tal d'ampliar-lo. Aquest darrer pont ha donat servei als vehicles agrícoles, llevat d'alguna excepció puntual.

**Número 2. El Sr. Padilla** es fa ressò de la inquietud dels veïns sobre una possible reducció de la freqüència de la línia d'autobusos L-13 de Cappont.

El Sr. alcalde diu que es remodelen freqüències dels autobusos. Ja s'han fet algunes modificacions. Explica, a tall d'exemple, les alternatives que s'han aplicat en la L-1, per escurçar el temps de circumval·lació i permetre reduir un vehicle en la línia. Cal ajustar els costos a la realitat i s'està treballant en aquest sentit.

La Sra. Camps diu que les modificacions fetes fins ara han afectat alguns serveis de dissabte i a la L-1; també s'ha modificat la línia del polígons com a conseqüència de la disminució de l'aportació de la Generalitat. S'estudia reajustar altres línies; no pot concretar si aquests ajustaments afectaran la línia L-13. Els criteris generals són l'estudi del nombre d'usuaris i les possibles alternatives.

El Sr. Padilla agraeix l'explicació, tot i que considera que la inquietud dels veïns es mantindrà mentre no s'aclareixi la informació. Defensa la importància de la connexió de Cappont amb la resta de la ciutat mitjançant l'autobús urbà. Creu que una possible supressió seria molt negativa per a la connexió de la ciutat.

El Sr. alcalde diu que la línia no serà suprimida. Es fan estudis globals per cercar on es poden fer modificacions amb la mínima afectació possible.

**Número 3. La Sra. Horcajada** comenta unes declaracions recents de l'alcalde de Barcelona en les quals no deixava clar que la candidatura per als propers Jocs d'Hivern de l'any 2022 comptés, per a la seva organització, amb la ciutat de Lleida. Recorda la moció que va aprovar el Ple, al gener de l'any 2010, en què es donava suport a la candidatura de Barcelona-Pirineus. En aquesta moció s'instava el paer en cap a treballar perquè la ciutat de Lleida i el Pirineu lleidatà s'incorporessin a la candidatura. Pregunta quines són les gestions que fa, en l'actualitat, l'Ajuntament de Lleida per





## Ajuntament de Lleida

assolir la integració de la ciutat a la candidatura Barcelona-Pirineus per als jocs olímpics d'hivern de l'any 2022.

El Sr. alcalde diu que s'ha dedicat el temps que calia a aquesta qüestió. S'ha treballat per incorporar-hi la ciutat i també el Pirineu lleidatà. Els èxits del Pirineu lleidatà també són nostres. Quan es va aprovar la moció, el Sr. Jordi Hereu va aconseguir que l'Ajuntament, la Diputació i els presidents dels consells comarcals fóssim en el Comitè organitzador i en el Comitè territorial. Aquests òrgans s'han reunit un bon nombre de vegades. Quan va canviar el govern a la ciutat de Barcelona, va parlar amb l'alcalde Sr. Xavier Trias i s'han mantingut converses posteriors. La relació amb el Sr. Trias és excel·lent i hi ha predisposició per la seva part. La ciutat de Lleida serà als Jocs en la vessant cultural que acompanya aquest tipus d'esdeveniments. El Pirineu de Lleida té la dificultat de la distància, que no concorda amb la directriu del COI sobre distàncies màximes entre seus i subseus. La dificultat hi és, però s'està treballant de valent. La feina de l'Ajuntament de Lleida és ajudar la resta d'alcaldes del Pirineu, amb l'ajuda de l'alcalde de Barcelona. El sol fet de presentar la candidatura ja posa en el mapa turístic la marca "Pirineus".

La Sra. Horcjada celebra que la ciutat de Lleida tingui garantida una col·laboració en l'àmbit cultural. Creu que cal continuar treballant perquè el Pirineu de Lleida pugui ser en aquest esdeveniment. Comenta que van sortir publicades informacions en què es deia que els responsables de la candidatura no comptaven amb Lleida; no poden donar la batalla per perduda i cal lluitar a favor de les nostres comarques.

El Sr. alcalde garanteix que serà insistent i en aquest tema ho serà especialment. Explica que casos com aquest justifiquen el perquè es va oposar, al seu dia, a la proposta de vegueries. Lleida ha de defensar el Pirineu i té força moral per fer-ho.

**Número 4. El Sr. Solé** explica que la Comissió Informativa de Serveis a les Persones va aprovar la concessió d'un seguit de microcrèdits a dones emprenedores, amb la finalitat d'ajudar-les a crear un negoci. Malgrat la bona voluntat i predisposició, alguna d'aquestes persones no han pogut complir amb la seva obligació d'abonar les quotes prèviament establertes quan es van concedir els crèdits. Vol saber quin tant per cent representa, sobre el total de microcrèdits concedits, l'incompliment del pagament de les quotes per retornar-los. També pregunta si abans d'iniciar el procés executiu per recuperar el capital pendent, s'ha gestionat (conjuntament amb les persones afectades) la possibilitat de flexibilitzar el pagament de les quotes impagades.

El Sr. alcalde destaca la rellevància dels microcrèdits per a les persones que volen desenvolupar un projecte empresarial. Aquest projecte complementa la política municipal de viviers d'empreses. S'han donat situacions de dificultat i s'aplicaran polítiques de total flexibilitat.

La Sra. Ball diu que des de l'any 2004 s'han concedit a la ciutat 106 microcrèdits, dels quals 13 han estat vençuts per impagament. Abans d'arribar a declarar l'impagament s'ha parlat amb les afectades per demorar el pagament o allargar els terminis. S'ha treballat de manera absolutament personalitzada. S'han considerat les dificultats del començament dels projectes i les circumstàncies socioeconòmiques actuals. S'ha ofert la reformulació dels microcrèdits per fer possible que els projectes siguin viables. Del total dels crèdits, 28 ja han estat completament retornats i la resta estan en període actiu. Creu que és un èxit important i que cal mantenir aquestes polítiques.

L'alcalde aixeca la sessió, de la qual, com a secretari, estenc aquesta acta.

El secretari,

Vist i plau,  
L'alcalde,